

Académie Roumaine
Institut d'Études Sud-Est Européennes
Société Roumaine d'Études Byzantines

The *Akathistos Hymn* in the Byzantine and Post-Byzantine Traditions

The History of a Liturgical Masterpiece
Between Text and Image

Vol. I

edited by

Emanuela Timotin, Lidia Cotovanu, Ovidiu Olar



Heidelberg

2024

CONTENTS

<i>List of Contributors</i>	7
<i>Introduction</i>	15
<i>Abbreviations</i>	19
Maria Tomadaki	
<i>The Reception of the Akathistos Hymn in Byzantine Poetry</i>	21
Guoda Gediminskaitė	
<i>Manufacturing Illuminated Akathistos Manuscripts in Late Byzantine Constantinople: the History and Compositional Processes of Sinod. Gr. 429</i>	41
Vlad Bedros	
<i>“The Saturday of the Akathistos” Reflected in Moldavian Zborniki and Marian Imagery from the Early Fifteenth to Mid-Sixteenth Century</i>	93
Constantin I. Ciobanu	
<i>Les représentations iconographiques de l’Hymne Acatliste sous Petru Rareș comme critère de datation des peintures murales de l’église moldave d’Arbore (XVI^e siècle)</i>	127
Charbel Nassif	
<i>La stance 18 de l’icône melkite de l’Hymne Acatliste de Yūsuf al-Muṣawwir (XVII^e siècle) : influence roumaine ?</i>	163
Mihail-George Hâncu	
<i>One Side of the Coin: the Seventeenth-Century Slavonic Manuscript Tradition of the Akathistos in the Romanian Principalities</i>	177

Cristina-Ioana Dima

La première version de l’Hymne Acathiste imprimée en roumain.

Réflexions sur un livre peu connu du métropolite Dosoftei201

Archim. Policarp Chițulescu

Χαῖρε, Νύμφη ἀνύμφευτε « Réjouis-toi, Épouse inépousée ! »

Contributions à l’histoire de l’impression des Acathistes en Valachie,

dans la seconde moitié du XVII^e siècle221

Armenuhi Drost-Abgarjan

Akathistos Hymn Translations in Armenian Literature233

Daniar Mutalâp

Shapes, Forms and Uses of the Akathistos Hymn in Eighteenth-Century

Romanian Manuscripts and Printed Books251